ÂN XÁ BẤT NGỜ
UNEXPECTED MERCY

2 Sa-mu-ên / 2 Samuel 9:1–13

Giới thiệu – Ân điển bất ngờ
Introduction – Unexpected Grace

- Ân xá không dựa trên công trạng mà dựa trên lòng thương xót của Đức Chúa Trời.

- Mercy is not based on merit but on God’s compassion.

Ân điển bất ngờ

Unexpected Grace

Giống như khi bạn đang nợ ngân hàng một khoản tiền rất lớn, không có khả năng chi trả, thì đột nhiên nhận được một lá thư nói rằng: “Khoản nợ của bạn đã được xóa hoàn toàn.” Phản ứng đầu tiên không phải là tự hào, mà là sững sờ. Ân xá luôn đến trong sự ngỡ ngàng.

It is like owing a huge debt to a bank, knowing you can never repay it, and suddenly receiving a letter that says, “Your debt has been completely canceled.” The first reaction is not pride, but astonishment. Mercy always comes with amazement.

1. Mê-phi-bô-sết: Tình trạng bất lực

Mephibosheth: A State of Helplessness: 2 Samuel 9:3-5

Vua hỏi tiếp: "Trong gia đình vua Sau-lơ không còn người nào sao? Ta muốn giữ lòng thành với người đó theo như đã hứa trước mặt Đức Chúa Trời." Ông Xi-ba thưa: "Tâu bệ hạ, còn một người con trai của ông Giô-na-than, què hai chân." 4 Vua tiếp: "Ông ấy ở đâu?" Ông Xi-ba thưa: "Ông ấy hiện đang ở nhà ông Ma-ki, con ông A-mi-ên, tại Lô-đê-a." 5 Vua Đa-vít sai người đến nhà ông Ma-ki, con ông A-mi-ên, ở Lô-đê-ba, đón ông ấy về.

Then the king said, "Is there no one remaining of the house of Saul to whom I could show the kindness of God?" And Ziba said to the king, "There is still a son of Jonathan, one who is disabled in both feet." 4 So the king said to him, "Where is he?" And Ziba said to the king, "Behold, he is in the house of Machir the son of Ammiel, in Lo-debar." 5 Then King David sent [b]messengers who brought him from the house of Machir the son of Ammiel, from Lo-debar.

1. Mê-phi-bô-sết: Tình trạng bất lực

Mephibosheth: A State of Helplessness: 2 Samuel 9:3-5

- Què hai chân, sống trong sợ hãi và vô vọng tại Lô-Đê-ba.
- Lame in both feet, living in fear and hopelessness in Lo-debar.

1. Mê-phi-bô-sết: Tình trạng bất lực
Mephibosheth: A State of Helplessness: 2 Samuel 9:3-5

Giống như một người sống trong trại tị nạn nhiều năm, quen với nghèo đói, bệnh tật, và luôn sợ hãi quyền lực. Khi được gọi đến cung vua, phản xạ đầu tiên không phải là hy vọng, mà là **run sợ**.

Like someone who has lived for years in a refugee camp, accustomed to poverty, sickness, and fear of authority. When summoned to the king's palace, the first response is not hope, but terror.

2. Ân điển không dựa trên xứng đáng

Grace Not Based on Worthiness 2 Samuel 9:6-8

Khi Mê-phi-bô-sết, con ông Giô-na-than, cháu vua Sau-lơ, vào chầu vua Đa-vít, ông sấp mình xuống đất lạy vua. Vua hỏi: "Cháu là Mê-phi-bô-sết phải không?" Ông thưa: "Tâu bệ hạ, cháu đây là tôi tớ bệ hạ." 7 Vua Đa-vít bảo: "Cháu đừng sợ. Vì ông Giô-na-than, cha cháu, ta sẽ giữ lòng thành với cháu. Ta sẽ trả lại cho cháu tất cả ruộng đất của vua Sau-lơ, ông nội cháu; hơn nữa, cháu sẽ dùng bửa cùng bàn với ta mãi mãi." 8 Ông Mê-phi-bô-sết cúi sấp xuống đất, vái lạy: "Tôi tớ bệ hạ là gì mà bệ hạ lại quan tâm đến một con chó chết như cháu?"

Mephibosheth, the son of Jonathan the son of Saul, came to David and fell on his face and prostrated himself. And David said, "Mephibosheth." And he said, "Here is your servant!"
7 Then David said to him, "Do not be afraid, for I will assuredly show kindness to you for the sake of your father Jonathan, and I will restore to you all the [c]land of your [d]grandfather Saul; and you yourself shall [e]eat at my table regularly." 8 Again he prostrated himself, and said, "What is your servant, that you should be concerned about a dead dog like me?"

2. Ân điển không dựa trên xứng đáng
Grace Not Based on Worthiness

- Ân xá đến vì giao ước với Giô-na-than, không phải vì công trạng.

- Grace came because of the covenant with Jonathan, not personal merit.

2. Ân điển không dựa trên xứng đáng
Grace Not Based on Worthiness

Giống như một người được nhận vào đại học không phải vì học lực của mình, mà vì học bổng mang tên người cha đã hy sinh. Tất cả đến từ mối liên hệ, không từ thành tích.

Like someone being accepted into a university not because of their own academic record, but because of a scholarship established in honor of a parent who sacrificed greatly. Everything comes from relationship, not achievement.

ĐƯỢC NGỒI BÀN TIỆC CỦA VUA – TỪ KẺ BỊ LOẠI TRỪ ĐẾN NGƯỜI TRONG GIA ĐÌNH - SEATED AT THE KING'S TABLE – FROM OUTCAST TO FAMILY (9:7, 11, 13)

- Ngồi tại bàn tiệc của vua - Seated at the King's Table

- Từ kẻ bị loại trừ trở thành người trong gia đình.
- From an outcast to a member of the family.

3. Ân xá và Tin Lành
Mercy and the Gospel

- Chúng ta được cứu nhờ Chúa Giê-xu, không phải nhờ việc làm.

- We are saved by Jesus Christ, not by our works.

Ứng dụng thực tiễn
Practical Application

- Sống trong lòng biết ơn, thương xót người khác, mời gọi họ đến bàn tiệc ân điển.

- Live with gratitude, show mercy to others, and invite them to God’s table of grace.

- Ân xá bất ngờ vẫn đang được ban cho hôm nay.
- Unexpected mercy is still being offered today.

Cầu nguyện
Prayer

- Xin Chúa cho chúng con sống như người được tha thứ và phục hồi.
- Lord, help us live as those who are forgiven and restored.